

A2.30 In der Bibliothek



- Erzählen Sie von einem Buch, Märchen oder Gedicht, das Sie gelesen haben.
- Fragen Sie in der Bibliothek nach einem Buch oder Autor.
- Bücher ausleihen und sich als neues Bibliotheksmitglied anmelden.

Die Bibliothek	<i>(La bibliothèque)</i>	Die Recherche	<i>(La recherche)</i>
Das Wörterbuch	<i>(Le dictionnaire)</i>	Ausleihen	<i>(Emprunter)</i>
Die Zeitschrift	<i>(Le magazine)</i>	Sich interessieren	<i>(S'intéresser)</i>
Die Geschichte	<i>(L'histoire)</i>	Klassisch	<i>(Classique)</i>
Der Roman	<i>(Le roman)</i>	Spannend	<i>(Captivant)</i>
Der Krimi	<i>(Le polar)</i>	Interessant	<i>(Intéressant)</i>
Der Comic	<i>(La bande dessinée)</i>	Langweilig	<i>(Ennuyeux)</i>
Der Autor	<i>(L'auteur)</i>		

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Die Stadtbibliothek in Stuttgart ist mehr als nur eine Bibliothek. Im Haus gibt es ein **Café** und ein **Studio** für Musik. Die Bibliothek bietet **Veranstaltungen** an, zum Beispiel Workshops und Konzerte. Viele Menschen treffen sich dort für **Kultur** und Freizeit. *Bevor* sie nach Hause gehen, bleiben viele noch kurz im Zentrum.

*La bibliothèque municipale de Stuttgart est plus qu'une simple bibliothèque. Dans le bâtiment, il y a un **café** et un **studio** pour la musique. La bibliothèque propose des **événements**, par exemple des ateliers et des concerts. Beaucoup de gens s'y retrouvent pour la **culture** et les loisirs. Avant de rentrer chez eux, beaucoup restent encore un court moment au centre.*

1. Wer hat das Gebäude der Stadtbibliothek Stuttgart geplant?
 - a. Ein deutscher Lehrer
 - b. Eine französische Architektin
 - c. Eine Gruppe von Studierenden
 - d. Ein koreanischer Architekt
2. Was gibt es in der Stadtbibliothek außer Büchern?
 - a. Ein Café und ein Klangstudio
 - b. Nur Arbeitsplätze für Schüler
 - c. Ein Hotel und ein Restaurant
 - d. Ein Schwimmbad und ein Kino

1-d-2-a

2. Grammaire: Phrases temporelles avec **während** & **bevor**



Avec **während** et **bevor**, on relie deux actions dans le temps, p. ex. lesen, warten, sprechen.

1. 1. Position : proposition principale + subordonnée avec **während/ bevor** + verbe à la fin.
2. 2. Position : **bevor/ während** + verbe à la fin de la subordonnée + proposition principale.
3. Après la subordonnée / la proposition principale, on met une virgule.

Struktur (Structure)	Konjunktion (Conjonction)	Beispiel (Exemple)
Hauptsatz + Nebensatz	während/ (<i>pendant que/</i>) bevor (<i>avant que</i>)	Ich lese den Roman, während du nach einem Buch fragst. (<i>Je lis le roman, pendant que tu demandes un livre.</i>) Ich frage nach dem Autor, bevor ich gehe. (<i>Je demande l'auteur, avant de partir.</i>)
Nebensatz + Hauptsatz	bevor/ (<i>avant que/</i>) während (<i>pendant que</i>)	Bevor ich Goethe's Faust lese, leihe ich mir ein Buch von Christian Kracht aus. (<i>Avant de lire le Faust de Goethe, j'emprunte un livre de Christian Kracht.</i>) Während er recherchiert, lese ich die Geschichte. (<i>Pendant qu'il fait des recherches, je lis l'histoire.</i>)

1. Ich lese den Krimi, _____ du an der Theke nach dem Wörterbuch fragst. (*Je lis le roman policier pendant que tu demandes le dictionnaire au comptoir.*)
a. währendes b. während c. bevor d. während
2. _____ ich den Roman ausleihe, zeige ich meinen Ausweis. (*Avant d'emprunter le roman, je montre ma carte d'identité.*)
a. Bevor ich leihe den Roman aus, b. Bevor c. Vor d. Während

1. während 2. Bevor

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. (während) Ich schreibe eine E-Mail. Mein Kollege telefoniert.

(*J'écris un e-mail, pendant que mon collègue téléphone.*)
 2. (bevor) Ich trinke noch einen Kaffee. Dann gehe ich ins Meeting.

(*Avant d'aller à la réunion, je bois encore un café.*)
 3. (während) Wir warten vor dem Restaurant. Der Chef bestellt einen Tisch.

(*Pendant que nous attendons devant le restaurant, le chef réserve une table.*)
1. Ich schreibe eine E-Mail, während mein Kollege telefoniert. 2. Bevor ich ins Meeting gehe, trinke ich noch einen Kaffee. 3. Während wir vor dem Restaurant warten, bestellt der Chef einen Tisch.

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------|
| a. sich für Bücher interessieren | 1. für kurze Zeit mitnehmen |
| b. ausleihen | 2. Bücher spannend finden |
| c. der Krimi | 3. ein spannender Roman |
| d. das Wörterbuch | 4. ein Buch mit Wörtern |

a-2 b-1 c-3 d-4



2. Nouvelle carte de bibliothèque - Bibliothèque municipale (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: Bevor, interessiert, Anmeldung, Während, recherchieren, ausleihen



In der Stadtbibliothek können Sie Romane, Krimis, Comics, Zeitschriften und Wörterbücher (1) _____ . Für die (2) _____ brauchen Sie einen Ausweis und Ihre Adresse; die Jahreskarte kostet 20 Euro. (3) _____ Sie das erste Buch ausleihen, erhalten Sie eine kurze Einweisung am Infoschalter.

Wer sich für einen Autor (4) _____ , kann im Online-Katalog (5) _____ . (6) _____ Sie auf Ihre Karte warten, dürfen Sie im Lesesaal bleiben und eine Geschichte lesen. Die Ausleihe dauert 4 Wochen; eine Verlängerung ist online möglich, wenn das Buch nicht reserviert ist.

À la bibliothèque municipale, vous pouvez emprunter des romans, des polars, des BD, des magazines et des dictionnaires. Pour l'inscription, vous avez besoin d'une pièce d'identité et de votre adresse ; la carte annuelle coûte 20 euros. Avant d'emprunter le premier livre, vous recevrez une brève introduction au comptoir d'information.

Toute personne qui s'intéresse à un auteur peut faire des recherches dans le catalogue en ligne. Pendant que vous attendez votre carte, vous pouvez rester dans la salle de lecture et lire une histoire. La durée d'emprunt est de 4 semaines ; une prolongation est possible en ligne si le livre n'est pas réservé.

(1) ausleihen, (2) Anmeldung, (3) Bevor, (4) interessiert, (5) recherchieren, (6) Während

1. Welche Schritte müssen Sie laut Text erledigen, wenn Sie zum ersten Mal Mitglied werden möchten, und welche Medien können Sie ausleihen?
-

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Die Person wollte eine Bibliothekskarte, weil sie ein Buch ausleihen wollte. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Sie hat das Wörterbuch gefunden und mitgenommen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Zusätzlich zum Roman hat sie eine Zeitschrift für ihre Recherche ausgeliehen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V

Vrai Faux



4. Choisissez la bonne solution

1. Ich _____ für Krimis, während ich in der
Bibliothek auf meinen Ausweis warte. *(Je m'intéresse aux romans policiers pendant
que j'attends mon badge à la bibliothèque.)*
a. interessiere mich b. interessierst mich c. interessiere michst
d. interessiere mir
2. Bevor ich zur Arbeit gehe, _____ ich mir *(Avant d'aller au travail, j'emprunte un roman.)*
einen Roman aus.
a. leiht b. leihe aus c. leihe d. leihst
3. Während Sie im Katalog recherchieren, _____ *(Pendant que vous faites des recherches dans
le catalogue, j'emprunte un dictionnaire.)*
ich mir ein Wörterbuch aus.
a. leiht b. leihe c. leih d. ausleihe
1. interessiere mich 2. leihe 3. leihe

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Neuen Bibliotheksausweis machen

Mitarbeiterin Guten Tag! Wie kann ich Ihnen helfen?

Frau Neumann: (Bonjour ! Comment puis-je vous aider ?)

Kundin Jana: Guten Tag. Ich bin neu in der Stadt und möchte mich anmelden, damit ich
Bücher ausleihen kann.
*(Bonjour. Je suis nouvelle en ville et je voudrais m'inscrire, afin de pouvoir emprunter des
livres.)*

Mitarbeiterin Sehr gut. Haben Sie einen Ausweis und einen Nachweis Ihrer Adresse dabei?

Frau Neumann: (Très bien. Avez-vous une pièce d'identité et un justificatif de votre adresse avec vous ?)

Kundin Jana: Ja, hier sind mein Personalausweis und eine aktuelle Meldebestätigung. Ich
interessiere mich für einen spannenden Krimi von Sebastian Fitzek — haben
Sie den Roman?
*(Oui, voici ma carte d'identité et une attestation d'enregistrement récente. Je m'intéresse
à un thriller captivant de Sebastian Fitzek — avez-vous le roman ?)*

Mitarbeiterin Ja, den haben wir. Ich lege Ihre Daten an und drucke den Bibliotheksausweis.

Frau Neumann: Dann können Sie den Roman gleich ausleihen.

*(Oui, nous l'avons. Je saisis vos données et j'imprime la carte de bibliothèque. Ensuite,
vous pourrez emprunter le roman tout de suite.)*

1. Welche zwei Dinge braucht Jana für die Anmeldung?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)



Während ich recherchiere, lese ich oft eine Zeitschrift. / Bevor ich ein Buch ausleihe, frage ich nach dem Autor. / Ich interessiere mich für einen Roman oder einen Krimi.

1. Welches Buch oder welche Geschichte haben Sie zuletzt gelesen und warum fanden Sie es interessant oder spannend?

2. Sie sind neu in der Bibliothek: Was sagen Sie an der Ausleihe, um sich anzumelden und ein Buch auszuleihen, und wie fragen Sie nach einem bestimmten Autor oder Roman?

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Betreff: Ihre Anfrage zur Anmeldung in der Stadtbibliothek

Guten Tag Frau Demir,

für die Anmeldung benötigen wir Ihren Ausweis und Ihre aktuelle Adresse. Sie können morgen zwischen 10 und 18 Uhr zur Information kommen. Dann erhalten Sie sofort Ihren Bibliotheksausweis und können Medien **ausleihen**.

Sie haben auch nach einem **spannenden Krimi** gefragt: Möchten Sie lieber einen **Roman** oder einen **Comic**?

Freundliche Grüße

M. Keller

Stadtbibliothek Stuttgart



Rédigez une réponse appropriée: *Ich möchte mich gern anmelden, bevor ich Bücher ausleihe. / Während ich in der Bibliothek bin, frage ich nach einem Krimi. / Ich interessiere mich für einen spannenden Roman von ...*

Verbes importants	Sich interessieren	Ausleihen (emprunter)	Ausleihen (emprunter)
	(s'intéresser)	Präsens	Perfekt
ich	interessiere mich	leihe aus	habe ausgeliehen
du	interessierst dich	leihst aus	hast ausgeliehen
er/Sie/es	interessiert sich	leiht aus	hat ausgeliehen
wir	interessieren uns	leihen aus	haben ausgeliehen
ihr	interessiert euch	leiht aus	habt ausgeliehen
sie	interessieren sich	leihen aus	haben ausgeliehen